

NIVEL INTERMEDIO

Spain's sporting successes are well-known. Less so its business successes, one of which we report on today. Suffice it to say that if you're thinking of taking a stroll down the aisle, you could do worse than order your dress from Pronovia. Lots of wedding and business vocabulary in today's SNB mix. Enjoy!

Un saludo, Freddy

Tenemos a Rafa Nadal, a Penélope Cruz. Son números uno españoles conocidos por todos. Pero, ¿hay más? Sí. Hoy nos detenemos en uno que no sufre la crisis y que también va sobrado de glamour. Se llama [Pronovias](#) y es la empresa líder en vestidos de novia en el mundo, con un 5% de cuota de mercado. Su espectacular crecimiento de los últimos años, en torno al 25% anual, junto al de otras empresas del sector han hecho de España el segundo país exportador de moda nupcial, sólo por detrás de China.

¿Cuál es la clave de su éxito? La idea del lujo a precios razonables. Lo vimos en la inauguración de su primera tienda en Nueva York el año pasado. Un edificio espectacular de siete plantas en el epicentro del lujo de la gran manzana, una fiesta de las que hacen historia, famosos de primera línea: Ivana Trump, Martin Scorsese. Keith Richards... Y en las estanterías diseños para todos los gustos y bolsillos, desde menos de 1.000 dólares hasta los exclusivos de Valentino o Elie Saab. Como en el caso de Zara, la tienda es fundamental, representa la imagen de la marca. Pronovias tiene 150 en 75 países del mundo. La democratización del diseño ha llegado también a las bodas.

Glossary

¿hay más? are there any more?

nos detenemos we're pausing (to look at)

va sobrado de has plenty of. Sobrar is a useful but tricky verb, with no real equivalent in English.

empresa líder leading company

vestidos de novia bridal gowns

cuota de mercado market share

crecimiento growth

en torno al around

junto al de together with that of

han hecho de España have made Spain. Note the de before the noun, where there is no preposition in English.

moda nupcial fashionable wedding wear

sólo por detrás de China behind only China

clave de su éxito key to its success

lujo luxury

razonables reasonable

plantas floors

la Gran Manzana the Big Apple (New York), a term popularized in the 1920s by the sports writer John J. Fitz Gerald. It may be of Afro-American origin.

de las que hacen historia of the kind which make history. Historia, of course, means both 'history' and 'story'.

famosos de primera línea celebrities of the first rank. Famoso is one of many examples of an adjective being used as a noun.

en las estanterías on the shelves

gustos y bolsillos tastes and pockets

marca brand

ha llegado también a has also reached